Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/62.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

孔子紀元二千五百十四年
加拿大華文日報之先導者肇創於宣統零柒年
加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期電訊特約

大漢公報
The Chinese Times

報費價目表

地區	每月	每季	半年	全年
加拿大及英屬各國	一元	四元	九元	十九元
美國及其屬地	一元	五元	十元	二十元
歐洲各國	一元	五元	十元	二十元
亞洲各國	一元	五元	十元	二十元
澳洲各國	一元	五元	十元	二十元

（零售每份一毛）

◁本市天氣▷
陰雲密佈
間有日光
高溫度 四十五
低溫度 三十二

◁各地溫度▷

埠名	高度	低度	埠名	高度	低度
多倫多	四二	三七	錦域	四二	三七
蒙特利爾	三一	二四	卡加利	四一	三二
三藩市	八二	四十	溫哥華	八二	四十
紐約	五二	四十	點地臣	五二	四十
倫敦	五十	六	巴黎	五十	六

至冬日廿二日大雪 十二月七日 DECEMBER 7 Thursday 中華民國五十年
歲次辛丑年十月十三日 1961 十二月七日 星期四
新聞紙第貳拾叁卷第壹佰八拾號第壹頁 Vancouver 4, B. C. Vol. 23. No. 187 Page 7

日本人民態度轉變
不歡迎共產主義
對共產標徽遠避
亦改變對蘇聯觀感

日本東京七日路透社電。共產主義現在於日本。已經肯定地不受到日本人民之歡迎。

不論是政黨或工會。不論彼等以前係支持及贊成蘇聯若干之政策者、現在轉變了彼等之此種態度。反而提及了共產主義之標徽。便立刻不加贊成或遠離而避之。

日本人民之此種強烈之轉變。其理由有下列數點。

一。因爲蘇聯之決定恢復核子試驗。

二。蘇聯曾經向日本加予威脅。因爲美國在日本有基地。故此一旦世界發生大戰。日本必定會遭受到核子戰之摧毀。

三。蘇聯仍然強稱在日本北部之海島主權。

因爲上述之理由。而令到日本人民對於蘇聯之觀感改變。自從戰爭於一九四五年完結之後。日本人民對於共產黨曾經有一段之好感。可是現在彼等覺得。同情小黨之日本共產黨而來危害日本之將來。係爲彼等不屑爲之事。

日社主義黨改取中庸政策

去年。日本之社會主義黨。於反對日本與美國簽定美日互衛安全條約之時。曾經與日本共產黨作携手之運動。現在亦已經在日本內改取中庸之政策。

去年反對日美之約。而令到在國會門前發生了很大之衝突。而且在國會內亦曾演出金武行。

日本上院於明年舉行選舉。而社會主義者。希望彼等能夠在上院中獲得大多數之席位。來代替現在統治黨之自由民主黨。爲了完成彼等之目標。故此彼等必須與現在停止與共產黨携手。

此間曾經相信。於今年八月蘇聯第一副總理米高揚訪問日本之時。很可能會將此種劣勢扭轉過來。可以結果反而更加惡劣。

米高揚於演講時。表示出日本與西方之聯繫很可能會引起日本捲入於核子彈爭。而引起了日本人民對蘇聯之憤怒。而更決心地與西方携手。

中共反控印度
非法侵中領土

日本。東京六日合際社電。中共於星期三指控印度。對於中印邊境之糾紛事。採取了極之危險之政策。

中共外交部發出文告。指控印度非法侵入中國領土內。並要印度政府立刻撤退其在中國邊境上的軍隊。

中共外交部文告說。中共於星期三指控印度。對於中印邊境之糾紛事。採取了極之危險之政策。

中共外交部發出文告。指控印度非法侵入中國領土內。並要印度政府立刻撤退其在中國邊境上的軍隊。

中共外交部文告說。中共於星期三指控印度。對於中印邊境之糾紛事。採取了極之危險之政策。

中國共產黨之人民日報社論指出。自從印度首相尼赫魯[illegible]

中共向印提出
立刻舉行會議

中國北京六日路透社電。中共今日指控印度侵略。運用武力。來獲得彼等強稱中國之領土爲印度之領土。

跟隨此次之指控。中國外交部。並向印度提出立刻舉行會議。來討論爭端甚久之中印邊境之解決。

中共外交部文告說。倘若印度繼續來進入中國之領土。而擴展印度非法之佔領中領土。將來發生了中印間之緊張局面。印度政府。對此必須要負全責。

中國共產黨之人民日報社論指出。自從印度首相尼赫魯[illegible]

形勢漸趨緊張
印與葡之邊爭

印京。新德里七日路透社電。印度首相尼赫魯今日說。印度現在已經無法容忍葡國戈亞地方之軍事上之建立。

尼赫魯對國會說。我們覺得我們必須要準備「戈亞一之任何發展及後果之出現。

尼赫魯之言論。係於彼獲得報告。本週戈亞之葡軍越過印度領土內。而開鎗射擊。

尼赫魯說。葡國之態度係令到我們人民達到容忍之最高峯。而無法可以再度容忍。必須要採取最後一步驟來應付之。

彼指出。事實上對於此問題。係無法解決。除非葡國現在立刻退出戈亞。不然係無中間路線可行。

一名政府之發言說。現在葡國至少有八千至一萬之軍隊在戈亞。而印度已經下令邊境軍隊。若有侵略者之行動發生。則開鎗射擊。

彼同時又說。倘若葡軍再度發生侵略。則印度會立刻改變政策。而將軍隊移至戈亞之邊境。

印度與中共之
邊爭最近消息

印京 新德里六日美聯社電。印度首相尼克魯今日說。對於中印邊界之糾紛事。印度方面極力來避免戰爭。因爲一旦中印發生戰爭。便很可能會成爲世界性之戰爭。

尼克魯對國會說。中共必定要退出印度之領土。該等領土係中共侵略印度而來。可是若於萬一之時。印度不惜一戰。

尼克魯說。對於邊境之和平解決。直至現在。彼仍未能見到有此種之可能。尤其是中共之侵略者並未撤退之前。彼覺得無法可以解決此次之糾紛。

印度必須要運用一切之方法及手段。來令到中共離開其佔領印度一萬二千方公里之領土。彼又說。我們必須要在外交上和和平上來達到此目的。

▲尼氏說避免戰爭

彼說。我們必須要避免戰爭。因爲在印間發生了戰爭。會令到世界受到很大之災難。而又很可能會由於中印之戰爭。而變成爲永久性之世界大戰。

彼說。中共不長於擊敗我們。然而我們亦無此能力越過西藏。而進入中國領土來擊敗中共。

同時。一名印度外交部之發言人說。對於將印度軍隊開入葡屬之戈亞地方之事。現在暫時不會。可是若將來再度有進一步侵略行爲之時。印度即迫使要走此一路線。

饑民襲薯仔車

香港。六日美聯社電。此間星島日報今日報導。在香港對面中共邊境。飢民攻襲五輛薯仔車。

法對核子會議
不覺得有興趣

日內瓦。合際社電。據此間之外交界消息說。法國對於被邀請參加三國核子會議之事。表示十分冷淡。

該消息說。法國認爲在此會議陷於僵局之時。彼等不擬參加。即使參加亦無所成。

蘇聯提出邀請法國參加原子集團。而禁試條約法國亦應實行。但法國對蘇之提議不感興趣。

根拿及古要速
准中共入聯國

紐約。聯合國總部加拿大社電。根拿及古巴於星期三日在聯國大會中反對美國之拒絕中共入聯合國之辯論。而請求聯合國大會。不應再度延遲而准許中共加入。

根拿之首席代表索奇氏說。美國代表史蒂芬臣之指出。若中共加入聯合國會動搖美國人民對聯合國之信心。係不須要的。

古巴代表恩氏。則在其言論內。除了贊成中共入聯合國之外。並以最大部份之演詞攻擊美國。

澳洲及日本。則贊成由美國支持之提議。認爲中共問題。並非一件小事。而係聯合國一件重要之事情。故此必須要聯合國大會三分二以上之票數贊成之後。始能成爲議案。

美國情報專家
測蘇作戰步驟

美京。華盛頓六日美聯社電。美國之情報專家相信。倘若蘇聯在歐洲發動戰爭。蘇聯必定會突然來向所有西方之大陸防衛作同一時間之轟炸。

該等專家認爲所採之步驟：

一。蘇聯之裝甲車會以迅速及深入之行動。來進入歐洲國家。

二。一旦地面之攻擊在行動中。蘇聯會不斷派軍來日夜令到彼等攻擊不斷而進行。

三。爲了彼等軍隊免受核子武器之攻擊。蘇聯必定會與對方軍隊作極短之距離。

美今年內試驗
人類遊行太空

美京。華盛頓六日美聯社電。美國太空程序委員會於今日說。彼等現在已經加緊工作。來於今年內作美國人類遊行太空之試驗。

美國太空程序委員會[illegible]

聯合國與干省
雙方軍隊鏖戰

剛果共和國干省伊城。六日合際社電。聯合國軍與干省軍隊今日在此城內作第三日之戰爭。而今日已經進入於鏖戰及逐寸領土之戰爭中。

聯合國軍在空軍之協助下。已經在作逐寸之行進。務須要將干省之軍隊消除。而作此城之控制。

現在空軍雖然出動。可是彼等並未能有明顯之目標。此係因爲在地面上聯合國軍與干省軍隊過於接近。

干省軍隊在聯合國軍猛烈攻擊下。雖然係受到嚴重之損失。但是仍然作勇敢及猛烈之抵抗。

今日聯合國軍發言人說。在鏖戰之中。有若干白人在屋內竟然向聯合國軍作射擊。而令到聯合國軍受傷增加。

彼又說。現在仍然只係在雙方軍事上之接觸。可是若果於必須時。很可能會令到伊城之居宇受到巨大之損失。及涉及和平民之性命。

據親察家指出。此項言論。係表示出聯合國軍很可能會作空襲。而將伊城之干省軍隊之抵抗消失。除了伊城之外。其他郊外地方。亦有強烈之戰事。

澳門難民增加

澳門合該社電。本年從中共區逃抵澳門之難民。共達四千餘人。遠多於去年。

據大陸難民救濟會稱。在本年最先十一個月內。澳門已有難民四千一百四十九名。

柯京籍民部會議情況
本報代表王華進簡報

△柯京僑稱。太埠現有華僑約一千人。然記者欲找尋華埠。殊未見有。祇獨團體之招牌二三 貨棧一二而已。且零星散處。非復舊日狀態。

△柯京最值得參觀之地方。除國會上下院外。則爲國立美術館。內藏歐洲十一世紀至十七世紀之古畫數十幀。與魯丹。盛士丹塑像數件。信爲當世之寶。

△外國語文報界記者。叙會之第一日。首相弗芬碧架親致歡迎詞。初極談諧。嗣轉莊重。謂入籍非徒係領取一張證書而已。而實出心情當願申請得許做一個好公民之新客。其對國家之眞摯熱情。遠勝於土生。我本人即爲一個籍民的後代。幼時對於種族一歧視。與新民的困苦生活。非常熟諳。故對於新籍民的處境。格外同情。故特注意移民部之援助籍民同化工作。

首相極憤激地指出。旅館 餐館。與俱樂部等之決膚色歧視顧客。本人最爲反對。我願對國民聲明。我決不帮視這種生意。我以爲我們有歧視之偏見。即等於供給共產黨以最好之宣傳資料。

講畢。首相令予每個記者以「人權憲章一一幀。以留紀念。并笑謂。本人原擬爲你們演講三十分。今竟逾四十五分。實爲抱歉。但如此機會。不願放過。因爲外文報紙。爲造成良好國民之一大助力。仍請各位努力爲國云。

△化古魯部長繼生持會議。謂首相此次演講。縱是平時熟識之親信。也未聽過其如此口若懸河。由此可知其今日之說話。乃出自衷心。

△是日旅看電影。爲處女試放。約三十分。將來擬分給各籍民團體放影。內叙述一個外裔籍民競選失敗後。致力同化其他外裔籍民。以盡國民一份之責任。而逐漸本國。但中途荆棘甚多。且鬧出許多笑話。

△政府是宜佈成立新籍民法庭。以代替縣府公衙執行這種任務。原因是舊式法庭。太過嚴肅。令新籍民生畏。不敢前來。

△有法官提議新移民應年年註冊。即遭席上反對。謂我們不應陷入警察國家之惡習。予新移民以不好印象。

財主仔被控謀殺醫生罪

卅四歲雲埠富翁巴連帝氏。於一九五四年承受其木業巨子之父親遺產三百萬元。於星期三日在法庭上被指控有謀殺一名醫生之罪。

一名雲埠中央醫院醫生威化醫生。被人在其臂部刺傷。而被警察在皮爾門街一千七百八十號巴氏之草地上發現。而送入中央醫院。而據報告傷勢良好。

威化醫生因爲失血過多而覺得甚弱。

警察們。恐怕進入巴氏之屋中會遭到困難。乃携白催淚彈。而獲得巴氏之管家給予鑰匙而進屋內。而發現巴氏係在其樓上之睡房內。

警察說。顯然巴氏係打了鎮靜劑。警察立刻將其送入醫院來作心理上及神經上之觀察及治療。

該管家對警察說。醫生於上午十時進入屋內。便開始了困難。

巴氏之醫生原本係爲多術醫生。現在離埠。直至上週末始返來。

警察們發現血跡由巴氏之臥房。直至電話間。再由電話間直至草地之上。此係一個很好之證據。來指控此位巨富之罪名。

教徒集會後廟宇被火燒

在亞比街與丹士威街夾角之古烈。泰丁廟宇。於一百名教徒參加丁宗教集會離開後不久。而發生火災。而只係內部損壞。

該廟宅係民前青年會。原本係有人居住。可是該樓宇出賣。則住客已完全遷出。

於此次火災之前。在市中心區。曾經有兩家咖啡館及一家公寓亦遭火災。但亦及早救熄。

兩人犯移民案
一監禁一罰欵

滿地可訊。譚灼氏今年七十歲於星期三日。在法庭上承認彼曾經協助三名由香港之華人非法入境之罪。而被判入獄卅日。

此次譚灼氏之輕刑罰。係由於其律師請求而獲得。譚氏之辯護律師說。此位領取老人費之老人家。一來年紀甚高。若刑罰過重。則很可能會在獄中死亡。同時此位老人家此次之援手而犯此罪。完全係出於一種「人道」之動機。完全並未有獲得金錢之酬報。

另一名只係用非法手續來令到一名華人入境之五十八歲之查理。因。則被罰一千元及交出庭費等。查理係爲前一家旅行社之代表人。

展覽會願受市府控制訊

太平洋國家展覽會之新主席賀氏於今日說。將來展覽會之發展。應該係在市府控制之下。又說。展覽會之發展。亦即係市之發展。

此係展覽會第一次向市府低頭。而給予市府有控制展覽會之權。

雖然此次彼並未獲得展覽會之委員會通過。但是彼相信委員會必定會贊成彼之提議。

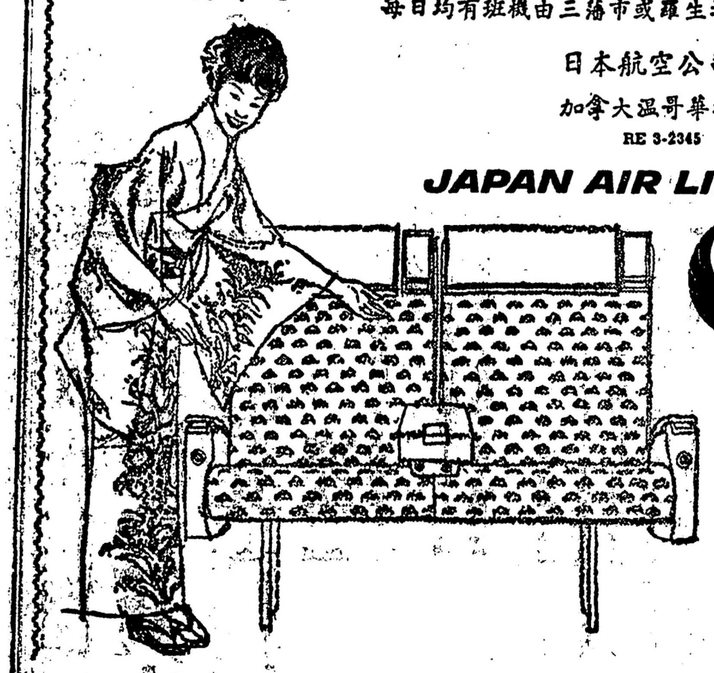
請乘日本航空公司噴射飛香港機

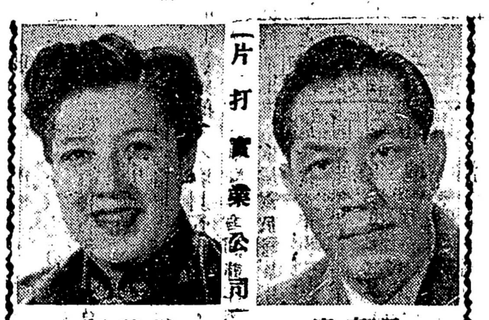
日本航空公司用DC-8C噴射機座位舒適，招呼妥當，飛行最快，機內有穿和服日本空姐慇懃招待，可口遠東菜式，每日均有班機由三藩市或羅生埠起航。

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES

JAL





超慧梁　廣春梁

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

一片打實業保險代理

△新碼樓▽位於高尚工業區年收七千貳百元。無需僱人打理。取值四萬五千元。容易充銀朗（雅麗元）

△好餐館▽設備好。每日生意自一百七十五元至二百五十元。位于北雲旺區。取價壹萬貳千元。價錢有得商量。（劉蓮英）

△平餐館▽位于北雲旺區。傢俬新設備全。一星期作六日。每日生意六十元原價六千九百元。因業主病不能工作忍痛轉售四千九百元（陳聰威）

△商業樓▽位于繁街商業區。樓下二間舖樓上兩組聯房。樓木地板。兩只爐及兩只雪櫃。全部租出年收五千元。舖有長批爲投資者好機會（周永聯）

本號代理房屋汽車火燭傢俬各項業務

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行雲高華埠有支行三十五間。爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到
槟芋仔　紅芋仔　鮮蓮藕
鮮白菓　沙田柚　鮮馬蹄
冬節年節送禮貨品應時登市
錦盒糖薑　錦盒枝干　錦盒名茶
江西瓷器　蘇杭珍品　油糖海味
冬季行情印備　函索即奉

各地要聞

香港老千紛紛南下

本地雖搵老襯打算南下撈世界

爲因報章多揭露只好另度新橋

只要那女傭答應跟他去。這個老千便把她帶到「架步」。於是像天仙局那樣賭起來。把女傭的現款。金飾騙個清光。大夥兒一哄而散。而架步都是設在公寓裏的。警方沒法追查。可是受「天師」欺騙的女傭不甘損失。到處宣揚。訴苦。聊案越緊。揭露更多。助長了人們的警覺。

天仙局陷入沒落階段已成定局。可是這批習慣於不獲而獲的人。是不甘落後的。今後還會搞出什麼「橋」來。倒是值得人們警惕。

「續完」

警察連接自殺
台灣滿城風雨

三人自殺死陶希聖親戚因紅包案吞槍

一警員向蔣請願立即被捕

台北十一月廿九日訊。今日透露。此間星期一又發生警察自殺的事件。國民黨鐵路警察安全室刑警李行敏。於凌晨時分。突在宿舍內舉槍自殺。子彈穿過腦際。當堂斃命。此乃兩個多星期內接連發生的第三宗警察自殺。這使連日來警察內部不斷發生的自殺。殺人。貪污和請願等事件達到了高潮。李行敏留有遺書。說他的一些積蓄被人騙光了。而且一天到晚都受氣。「把我們的肚子就氣破了」。於是決定輕生。

這些警察事件。在台鬧得滿城風雨。上週。基隆警察局保安隊戚蛟亭。也以同樣方式在宿舍內自殺。戚氏是蔣介石親信陶希聖的親戚（即陶希聖媳婦的哥哥。陶希聖的兒子現在美國）。他是主管基隆娛樂場所的。據說他之自殺。是與一宗大「紅包」（即貪污）案有關。

在戚氏前數日。台北市也發生警察自殺事件。死者呂萬壽是第三分局警員。據說他奉命向管區攤派民防隊員服裝費。至低限度要派募二千元。呂因到職未久。與居民不熟識。募不到此筆數。曾在大衆面前遭受申斥。他一時羞憤。竟萌短見。

然而幸運之數最多的還是此間太原路派出所的「集體紅包」案。該所全體人員長期勒搾居民。事情敗露。當局難下台。只好下令「全體調職」。

此外另有二位警員名鍾石超（譯音）則因曾向蔣介石請願而被捕。鍾說他受迫害。上週田妹妹和妹夫陪同去市郊士林區的蔣介石寓所。試圖向蔣請願。豈料竟在寓所門口被捕。他的妹妹和妹夫都大呼不平。

同時在東方花園。則發生警察因爭風而鬱老板的事件。其方拒絕透露此警察的姓名。

「未完」

◎東方旅社生意出賣

城多利埠惠臣街五百五十號東方旅社有房四十七個。煖氣熱水齊備。多數係月房長住客。生意向來穩當。茲因乏人料理。故特登報出賣。如有遠近僑梓欲營斯業者。請函詢或面議。雪埠陶陶酒家奧關邦健洽商。電話 MU 1-1030 AL 3-8109
P. C. Quon 102 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大識小酌
價廉味好

地址。片打東街壹〇〇式號
電話。MU 壹-壹〇〇三〇

THE FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PATNA RICE
JOMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

U.S. NO. 1 EXTRA FANCY TEXAS PATNA RICE
JOMET RICE MILLS HOUSTON, TEXAS

甘寶米廠

光俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. MU 5-7712

★承接大小電火工程★

專售及修理各名廠收音機傳眞機留聲機天線電爐害檀摩打及家庭電器用具備胞光顧保證滿意

明達
承接木工油漆
總做時代化美術傢俬備胞光
廣東任幫漆
夜 MU 1-7753

請訂閱
旅加華僑雙英文刊物
「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

即請蔡洲

Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
樓月上門服務 依期不誤

Edward Chow P.Eng
Consulting Engineer
1007 West 47th Ave.,
Vancouver, B. B. C.
Phone: AM 6-2813

廣濟堂西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎

中醫林仕宜
專醫跌骨外科

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

發行零沽 特別計平
所有寄費 買者自理

穩寧土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿白
大肉光菜
上灰大節瓜（價平套食）

勝利隆 SING LEE LUNG P. O. BOX 364 VERNON, B. C. 穩寧埠

唐人瓜菜
大宗出市
大條毛瓜
大小冬瓜
靚嫩蘿白
大肉召菜
靚龍牙白
大肉蒜子
車脚貴客自理

JONG HUGHIE
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.
暗市黑埠 仁和園

本園土產
上等瓜菜出市
大肉蒜子
靚滑蘿白
大小老身瓜冬
召菜　白菜
芥菜　椰菜
香芹　矮龍牙白
靚白菜干
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

周秩活建築設計工程師

本工程師在雲市執業多年對于高樓大廈建築設計富有經驗又得市建局信仰所有工程設計無不妥當快捷僑胞惠顧特別歡迎電話面商均由尊便

◎磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。如欲租賃者。租項從優。

另閣仔有一大房。租項從廉。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU 5-6841 或到本報洽商。詳情一切便知。

美盛金舖
各款眼鏡 修整鐘錶
十足金業珠寶玉器
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

CHINESE HERBS
11 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada

內外全科 無論何症
不信自映 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝謹啓白

◎中國洪門民治黨駐加總支部
達權總社聯合通告

第十五屆報字第廿三號

爲通告事：照得本總支部暨達權總社爲重建吻吆埠黨社樓宇向全加各埠黨社及昆仲發行義務公債乙案現據吻吆黨社執事報告該樓宇建築工程快將完竣需欵甚殷請求迅速滙欵前來支結等情惟細查各埠黨社昆仲將義務公債款項繳交者固多而仍未繳滙者亦不少故特聯合發出通告希我全加各埠黨社昆仲如未將義債款項繳交者請求加緊辦理迅速滙交總支部以便轉致吻吆黨社而應支用爲要　此佈

總支部主委王華進　秘書陳文彬
達權總社社長李業森　書記劉淇浩

中華民國五十年十一月九日

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

新合益
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527

加拿大 雪梨埠

鮮肉　燒臘　臘味
魚蝦　鷄鴨　瓜菜
唐山雜貨　草味餅食
專車送貨　遠近歡迎
外埠訂貨　依時無誤
快捷妥當　保君滿意

選論

物質環境與人性

—吳懷珍—

心理反射不同

縱然承認物質環境對人性有直接影響的作用。但其所影響的效果也不是唯物的。因爲同一的物質對心理的刺激。其所發生的性格反射。並不相同而且可能相反。此種不同反射的心理。既不可能用物質解釋。就只好承認其是那所謂天賦的人性了。這人性不是物質的基礎而是精神的基礎；因爲它不接受唯物法則的支配。

此種不同心理反射便是不同性格的精神基礎那是無疑的。心理不同的反射雖有部份屬於生理的天賦差異。但也另有一部份屬於「靈性」的天賦不同。而且除此天賦之外。隨着年齡和世故的加增。「修養」的性格也逐漸堅强到可能取天賦而代之。所以成年以後的心理反射。逐漸脫離物質的因素。增進精神的因素。則是不可否定的事實。

個人性格異同

這情形就表面上看好像人性關係於修養多過於天賦；然而。同樣的修養只能有同樣或是相去不遠的「進度」。却未必有同樣的性格。教育與學習可以共同進行也有公共的目標。但性格的發展却是個人的。彼此有差異的。也經常是彼此完全相反的。這一事實證明個人性格的異同仍屬天賦的。其相同與其相異。都不是基於修養的相同或相異。而是基於天賦的相同或相異。

個人性格好像「種子」。物質環境好比「土壤」。教育學習便是人工。土壤與人工只能「培養」種子而不能「改變」種子。當然其中也具有「改良」和「破壞」的作用。若把土壤和人工都作爲物質條件看。物質對於個人性格的作用便是如此。

地理、氣候、種族

最基本、最廣大也最强力的物質。莫過於地理與氣候。這是純自然的原始環境。對人類的生理。心理的影响具有先天的作用。地理與氣候對於個人「生活」的作用我們不難覺察到的；但對於「性格」的作用就不容易覺察了。這不是說地理、氣候對於性格無作用。只是說它的作用有的是間接的。有的是直接的。有的是微妙的。不容易覺察而已。

另一種和地理、氣候具有同等作用的就是種族。種族是自然的產物。本身也就是自然。地理、氣候對於種族有直接的、密切的關係這是盡人皆知的。種族之對個人關係亦是如此。但我們却不容易覺察種族對於個人生活、品性有什麼關係。爲什麼？因爲習慣了。從先天就開始的習慣。

就不良氣候會使人有不良情緒一事看。便可知大自然與吾人的關係是何等的微妙。種族就在這長久的微妙關係中形成。個人也是如此。愈不覺察。而其關係却愈密切。

【未完】

香港二名京劇伶人應邀來美教導劇藝

世界電訊報訊。紐約西四十二街四百十八號之美國劇藝研究院。已自香港請到二名中國伶人。教導中國劇藝。此二人乃姓胡兄妹。所教導者將爲中國京戲之手勢。動作及舞蹈。

美國劇人將在電視演出「蝴蝶夢」一劇。劇情諷刺女子之經常改變主意。美國演員正在受胡氏兄妹指導。譯員爲一名史各脫之美國人。曾在中國居留多年。胡氏兄妹認爲美國演員常不準時報到排戲。憂慮此劇。未能及時在電視演出。

積彩公寓失火 一家四孩殞命

積彩合衆電。昨十一月廿日晨一公寓火警。四童被困斃命。其父母將最年幼之一小孩。拋落救火員所張開之網後。自己亦跳下而獲救。其他五十之住客。自窗跳下救火網。或由火梯逃出。並無重傷者。救火員百人。及救火車二十六輛。灌救一小時後始將火勢撲滅。一人自窗口跳下。爲地面之人以肩乘之。使其墜下之力減少。不致傷重身死。另有兩童自窗跳落。爲一人張開兩臂抱之。得以無恙。

死者爲四兄妹。大者十歲。其餘爲六。四及三歲。均爲羅素夫婦之子女。

日本女教育家 評論教學方法

美聯社紐約電。日本廣島大學之教育系主任莊司博士。現刻在美國考察教學方法。

據稱。日本利用傳眞促進教育之計劃。遠較伊所曾到之國家爲先進。

莊司爲日本兩位女博士之一。未抵美國之前。曾游歷英國。丹麥。比利時。法國。及瑞士。

據伊繼稱。日本現已利用傳眞教授音樂及舞蹈。

長篇武俠小說

江湖遊俠傳

▼▼▼臥龍生著……【式玖】▲▲▲

第三章 噴酒退賊

藍田壁身上微有涼意。正準備進房去看看錢麻子的酒醒了沒有。叫他來替換巡更時。忽聽牆外傳來一聲呼哨。藍田壁聽得出這是夜行人的暗號。他非常機警。立時仰倒在地上。慢慢用壁虎爬功向牆角暗處移動。把身體隱藏起來。

一會兒東邊房上。發現兩條黑影。全着深色衣靠。背上揷有兵刃。前面一個身軀比較瘦。在屋上略一眺望。便用手一指。連同後邊那個大塊頭。一前一後。直奔錢麻子他們所住的那間亮着燈的房間而來。藍田壁看出這兩人就是白天在臨潼八仙居表演五毒綿掌的人。輕功很好。在房上竄跳。乾淨俐落。

那瘦子竄到屋上伏下。大塊頭則跳落院裏。輕步竄到那亮着的窗下。頭慢慢向上抬。大概是用舌頭舐破窗紙。向裏面窺視。藍田壁見這情形覺着不安。拿出銅鐶。正準備向大塊頭擲去時。忽然看那大塊頭好像中了什麼暗器偷襲似的。叭嗟一聲。仰馬朝天摔在地下。同時有一道碗口粗的白光。破窗而出。落在窗前地下。叭叭直響。

那大塊頭仰馬朝天跌在地下。用「鯉魚打挺」之勢費了好半天勁。才很難的站起。好像受傷很重的樣子。由於夜色濛暗。藍田壁看不眞切他究竟是那裏受傷。這時伏在對面住上的瘦子。胡哨連連輕吹。但大塊頭好似沒聽見。仍站在那裏痴痴的發呆。窗裏的「白棍」已不向外射了。却響起一股驚人的鼾聲。連窗櫺都被震得格格作響。瘦子從屋上飄然竄下。拉着大塊頭就要竄牆。藍田壁在暗處清清楚楚的看到。大塊頭走路子不俐落。與剛才從屋上跳時的情形。完全兩樣。

藍田壁忽然想到這兩個人爲什麼深夜來刺探呢？居心爲何？便不探個明白。當下主意拿定。即沿着牆影暗處移動。等大塊頭跟瘦子竄過牆後。藍田壁也竄到牆外。這時瘦子把大塊頭攙着。進入一條往北的小巷疾奔。以藍田壁的輕功蹤術。脚底稍爲加加油。即可追上。但藍田壁不願暴露行藏。祇好隔個十多步遠近。在後面釘梢。藍田壁隱隱約約聽到那瘦子問大塊頭：

「二爺。你剛才是這麼折啦？」

華僑利高貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

大平賣永利威名酒
抵寒補身益飲
廿二安三正酒每枝壹元五
廿二安大糯酒每枝壹元二五
十壹安三蛇 三邊 烏脚
百歲 蛤蚧 仙鶴
木瓜 龍虎鳳 等酒
同價每枝八毛五

建元：
廿兩玫瑰露酒每瓶四元零五
八兩樽玫瑰露每樽壹元六
三兩庄玫瑰露每瓶七毛壹
八兩樽參茸酒每樽二元五
八兩樽鹿羓酒每樽二元五

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨
地道藥材 天寶堂 仁和堂 藥酒
籐竹家具 原白糯米酒
濃猛三蒸酒
酸枝檯椅 著名調味粉
寶石玉器 美國 古利富 味本
古畫古董

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 電唱機

獨特
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時（修理）

★十二寸唱片每張七元
洛神 (三張) 江平 崔妙芝
楊梅爭寵 (壹張) 斯何非凡 洗劍麗 梁碧玉
唐宮艷史 (三張) 何非凡 洗劍麗 梅欣
★十寸卅三轉唱片每張三元五毛
偷祭鐵丘墳 (四張) 鍾志雄 黃金愛 李燕屏
春閨夢裡人 (壹張) 粵語時代曲六支
一縷柔情 (壹張) 粵語時代曲五支
恭喜恭喜 (壹張) 粵語時代曲八支
近水流年 (壹張) 粵語時代曲七支
韓文公祭鱷魚 (壹張) 傅標安

◎中國洪門民治黨駐美洲總部通告

第吉居第五號

爲通告事：本總部於昨廿八日召開執監委員會。商討有關建設基金獎券事。原定改期十一月十二日雲埠達權社紀念時揭曉。今因各地區獎券仍未繳回。恐因時間趕不及。故再改期至明年元月十四日揭曉。請各地區黨部留意展期日期。並希着力推銷。以廣宏效。所有獎券。請於十二月卅日前繳回本部以便揭曉爲盼。

右通告

中國洪門民治黨駐南北美洲及澳洲各國總部暨菲律賓洪門各級機關

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席銅捷予 秘書簡建平

中華民國五十年十月廿九日

△接寄僑眷包裹▽
即日起接理在香港購買食品幷代華僑申請免稅進口事宜 外埠請付郵費五分
報價等文件印備奉索 黃中文 經紀商啓
CHUNG MON WONG 電話 MU 4-0916 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4. B. C

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

長春商業公司
加拿大 總批發
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
每飯不忘中國詒厥齋蒸酒廠出品
香加皮酒。正鮮毛鷄。雪花玫瑰。參茸固本。長春參茸虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白蘭。薔三蒸。半楓荷。三蛇。蛤蚧。檸檬燒。滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
△清毒丹新舊惡症合用 足料每罐十二元五雙料廿三元
△跌打風濕膠膏 每打八元 每張八毫
▽福爾體健腦補血良葯 每瓶四百五十克 三元八毫五
△實效跌打葯酒 內外用大瓶一元六毛 小瓶八毛五仙
△應驗扯氣。痰欬。吼喘中藥 Asthma 用法簡便。另書說明
代售處 雲埠 富利 域埠 福安 柔
周岱英寓內 問証購葯 立刻答覆

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
△介紹香港新酒店
香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。
GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老李號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元式毛五及式元五毛
藥單必心配合 洗車華及曬相
鋼夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼 兼較眼鏡 專家
氏律古屋氏
A. Gerard Hirsohberg,
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

溫日隆公證人
遺囑 及辦理各種文件代理實業買賣
襟孖號銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
寄寓亞力山大街四一二號
電話 MU4-9657

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相 結婚相護照相 與契據文件等 常備新娘伴娘禮服

何雅慈電話 MU 1-7048 MU 1-0004
工場 1870 YEW ST.
埋春有喂。喊何雅慈君油色。極爲相宜。何雅慈承接大小油色工程。裱花紙寫中西美術招牌。向來取價老實。你付出較少費用。得到滿意工作。

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.
埋春
油色最平

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號總街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
各種如有委託蔣誠辦理
效務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炆麵
零沽發行 歡迎索辦

麥嘉士的 牛奶麵包 新鮮美味 南生開胃
Milk Loaf

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LEGKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8828
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

情小說

舞王情淚

雙鵬生著
壹叁陸

祇見孟冰清淚痕零落。粉褪脂殘。捉仰臥之舞王而問之曰：「常碧波。你將何以處我。」是時常碧波半闔雙眸。細味剛纔情意。香澤得嘗。不啻西廂張敞。露滴牡丹開。蘸着些麻兒上來。天何厚於常碧波。賦以一副好眉黛。瀟洒風流。出入於脂團粉陣。到處無溝艷福。言止海濱。曾幾何時。始之以姚無雙之舊夢重溫。繼之以符小雲之初歡初結。以及於今夕之孟冰清。遽以無瑕白璧而明眙。其間旖旎溫馨。眞非一言可盡述。詎知廻味未已。體被搖撞。張目而視。則見冰清柳眉倒豎。杏眼圓睜曰：「你不聞吾語耶。你將何以處我。」斯時舞王始憬然如大夢初覺。知己已做出不尋常之事。面臨重要之關頭。必須整頓全神以爲應付。不能等閒視之也。使笑容而言曰：「冰清。你我方魚水相依。恩情無限。何以忽然怒目相向。視我如仇。幸請冰清和悅其顏。緩緩說商可乎。」冰清忽然大怒。引掌批其頰。擡然有聲。由左而右。又右而左。

△我將高呼父親入來

舞王竟被撞至金星亂冒。痛澈肌髓。乃握其手曰：「冰清何以賞擡我。頃間之事。周兩相情願。非我相強也。」冰清一手被握。另一手握拳而搥舞王之胸。其聲隆然。舞王又伸另一手握之曰：「冰清。如此拳我容易受傷。所謂一夜夫妻百夜恩。冰清於我。能無微毫恩愛之念。」冰清怒目切齒曰：「你分明是一個薄倖兒郎。既價所然。便說風凉話。須知我固威慕之質。倘須擡人言嫁。你竟乘其迷離醉夢之際。奪取其貞。我將何以適人。」言已。掙紮而脫。擂雙拳以搥舞王。舞王起坐於榻。挺身而受之曰：「冰清如欲向我肆虐待。請盡情而莫禁。良然。冰清固以清白之軀而授我。然此係冰清先向我表示。將與我作永久之伴侶。媚眼如絲。吹氣如蘭。一情一意。無非引我與你親近。自問非聖賢。終不免於鳳倒鸞顛。然我奉冰清如神明。愛之甚於性命。其與你如此。非志在短期。而欲與爲夫婦。我當負其全責。在短期之內。與冰清舉行婚禮。如此冰清可以釋然矣。」冰清之聲漸已。亦坐於榻。與舞王相對。引目而視之曰：「你欲娶我爲妻耶。」言已。哈哈大笑。彎腰捧腹。舞王急問：「冰清莫太高聲。君等尊大人所知。我將不得了也。」

KUONG SUK CO. 國光髮型公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國綠髮男女衣裳願繡及水松名畫宮燈家具藤杭傳貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各式小衫綠仔番鞋殯館用衣櫃仔及衫褲衣褲寶圍巾布茶巾旅店床布枕袋毛巾墊等大量貢獻

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽，請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式叁五號

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4 B. C. 電話 MU 1-5086
本社在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 煖氣熱水
時常充足 各界歸胞
來往駐宿 長住暫居
携隨行李 上落週妥
飛機船紙 車票
服務代辦 如蒙惠顧
竭誠歡迎
關邦健謹啓

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743
★本號行情經已印妥如蒙光顧函索即寄

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
合時雙托水仙花頭登市！
漳州名產：
國產雜貨 應有俱備，按期運到 大量供應。

加雲埠 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
十一月份 溫日打 碧琪 輪運到登市
沙田蜜柚 紅芽芋仔
桂林馬蹄 佛手白菓
靚吊片尤 新金錢尤
錦盒草味 合時咸魚
新中蝦肉 靚蝦米仔
聘名師巧製各式燒臘
專車送貨 快捷妥當

新到
荔枝干 糖薑
水仙花 茶葉
及大帮各種送禮年貨

唱片公司 書圖 光僑
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.
萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

家專鏡眼配驗
權愛周
精製各種趙時眼鏡
舊眼鏡之破裂修整
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

新民生公司
SUN MIN SANG CO.
278 East Pender Street
Vancouver, 4, B. C.
Phone: MU 3-4928
本店擴充營業 統辦唐山雜貨
精製各種燒臘
上等猪牛羊肉
常備瓜菜
歡迎時令
保証價廉物美

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
寬敞新屋新型廚房梗木地檯睡房三間有仔車房鐵欄樓梯土庫高爽全部裝修有游戲室TV室洗衣房另有水厠等等只此裝修已值數千元設計精巧人見人愛廉價出售交通利便巴士直達華區欲營新居幸勿失之交臂
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
新到
雙托水仙花頭
沙坪粉葛
槟榔芋仔
紅芽芋仔
大沙田柚
鮮蓮藕

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel. MU. 1-1813
金聲 南聲 長壽 唱片公司粵劇名曲大總滙
★幸運公司 晨新出品
馬鬼恨 鍾雲山合唱 身歷聲片 六元五
榴槤飄香 崔妙芝唱 新劍麗合唱
文君怨 鍾雲山 崔妙芝合唱 立體聲片 四元
戲秋香 黎文所合唱 白艷紅合唱 華清賜浴 鍾雲山 崔妙芝合唱
他朝相見 鍾雲山合唱 新劍麗合唱 貴妃醉酒 崔妙芝合唱
瑤台夜台花 崔妙芝唱 擊鼓催花 鍾雲山合唱 崔妙芝合唱
崔護盼重來 崔妙芝唱 金盤洗祿 崔妙芝合唱 曾雲飛合唱
鵝尾曲 黎文所合唱 白艷紅 唐宮秋怨 鍾雲山合唱 新劍麗合唱 月殿會眞 鍾雲山合唱 崔妙芝合唱
(壹張) (壹張) (一張) (一張) (壹張)
專售及修理各種家庭電具名廠影相機錄音機及傳眞機
精工接裝各種電火煤氣熱水煖爐工程

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freepresses in Canada Publishers Ltd.

絕食十二年苦修記
印有人倡絕食延壽

曉 杰

他們認爲現代人的「營養太多了」。「糧食也太多了」。糧食增加後。印度人吃得太多。只有妨碍健康。這一派「反對派」不是醫生。也不是營養學家。而是印度教中的部分和尚及其信徒們。

主張少吃多餓保養身體最熱烈的。是一位印度教中的高僧。此人今年已一百一十歲。人稱阿查里亞大師。照他的說法。一個人要想長壽而保持體格健康。每天只要飲極少量的牛奶和水果。蔬菜便足夠了。至於日常生活。的菜油。茶或香烟對身體的營養並無貢獻。可以不吃。這位以少食多餓。主張經常絕食的大師。在其國內擁有不少信徒。

祖師一百五十六歲
賴古代瑜伽術苦修

阿查里亞大師生於一八一五年。今年正好是一百一十歲。他出生於印度普拉德斯邦。自幼皈依印度教。據說他獨得印度瑜伽體操術的個中三昧。多年來一直保持着良好的健康。但是阿查里亞如果和他的祖師相比又顯得遜色了。他的祖師曾活到一百五十六歲。據說也是賴獨特的古代瑜伽術得以延年長生。阿查里亞數十年來苦修瑜伽結果。除了少吃之外。每天僅睡眠兩小時。這兩小時的睡眠等於一般人熟睡六小時的休息量。

錫克族長老絕食多天
印度教僧人奉陪絕食

最近。印度有兩個不同教派的長老同時舉行了長達四十八天的絕食。引起印 內和全世界的注意。這就是錫克族教徒的長老拉星。要求印度政府准予錫克族自治的「政治絕食」。與此同時。一個印度教的僧人斯爾雅迪布。則要求印度政府拒絕塔拉星的要求也舉行了絕食。這一下曾使印度政府左右爲難。尼赫魯總理曾多次親自寫信要求兩位長生停止絕食。最後印度政府終於答應。表示可考慮塔拉星的自治要求。才使這個年近八十的錫克族長老。於絕食到四十八天後欣然恢復進食。而那個反對派和尚斯爾雅迪布。則堅持了一天。至第四十九天也恢復進食。

恢復進食後。塔拉星每天只吃一些果汁。斯爾雅迪布則堅持印度教的進食法。飲恒河水。喝少量牛奶和一些水果而已。

有人尸苦修十二年
形容枯槁如乾屍

在印度人記憶中。這次 絕食競賽」還沒有打破最高紀錄。有個苦練修行的印度教徒。叫巴西約基。他已絕食十二年了。並且還在繼續絕食中。這位修行者的外貌。

「未完」

南岳紀遊

我們祖國到處有美麗的山川。南岳之一的南岳衡山。也以她雄偉秀麗的面貌吸引了我國歷代的詩人學者。他們登衡山留下了不少膾炙人口的詩篇和記述。最近。我和幾位朋友也去遊覽了這個歷史上的名山。

衡山矗立於洞庭湖之南和湘江的西岸。峯巒有七十二個。最高的祝融峯拔海一千三百六十米。我們坐火車越過了粵北和湘南的山嶺和原野。到達了衡山車站。渡過了煙波浩瀚。帆影上下的湘江。在衡山縣城坐汽車不到一個鐘頭就到達南岳市。

南岳市在衡山的脚下。商店和居民約有六。七百戶市中心偏北聳立着一間軒昂壯麗的宮殿。這就是有名的岳廟。岳廟祀着一個南岳神和其他一些神像。這一座宮殿。據說初建於唐朝。歷代都重修過。建築形式和裝飾彫刻的藝術價值都很高。特別是岳神座台四面彫刻的石龍和正殿周圍石欄俟着內外雙面共一百多塊的祁陽石浮彫。在創作技術上。顯示出莊嚴雄健。是祖國的珍貴文物。廟內有很多古蹟。例如五代楚王馬殷獻的大鐵盆。直徑約一米。宋朝的石造水缸。長一丈。濶三尺餘。元朝的大銅鐘。重九千斤。明朝的大銅佛。重一萬斤。還有明末的鐵鼎爐。清初的石碑等等都極引人注目。廟內還設立了一個文物展覽館。陳列許多古物和字畫。岳廟的東街另有一間祝聖寺。環境也相當幽靜。裏面有清代心月和尚的石彫五百羅漢。也是南岳市有名的藝術文物近幾年。南岳市還新建了很多工廠。學校。南岳水庫建在海拔約三百米的山谷間。湖光山色。相映如畫。使南岳顯得更加秀麗。

「未完」

是誰發明了蘇雀牌？

很難找到關於「索」的解釋。不過。從上述的一些紀載。蘇雀既以雀子爲雀頭。既有「雀子」的一索。那麼。其他的索子就是一索的連續了。

另一個說法。則是筒代表文錢。萬即爲品的官階。而索呢？則取其一索得男之意。那麼。連貫的說起來。就是富貴 功名與添丁。富貴功名與添丁。人生喜事也。蘇雀牌代表了每一個人的願望。

至於番子牌的東。南。西北。則爲代表四王封號。中。發兩張的名目。來得很沒理由所以有人推測它都是代表龍三。就各地名勝。亦當見有佳聯。並舉嘉禾縣縣令某。題珍珠泉上。珠泉亭一聯曰：

逢人都說此泉好。
愧我無如此水清。

在座聞者。爲之贊賞不置。所謂：「信手拈來。便成妙諦」是也！

余經歷國內各地。凡屬名泉或佳山水。就記憶所及。題聯亦有佳者。惟絕佳者則不多。如濟南之趵突泉。噴勢突起。頗爲奇特。記有一聯曰：

有柄者如是。
知機其神乎？

此聯語雙關。而又在可解不可解之間。尚堪一誦！至「珠泉精舍」諸聯。則比任氏所述之「珠泉亭」聯。相差太遠。可不必錄。又如金山下。鑑亭旁之「中冷泉」題聯亦多。但僅有一聯較佳。即：

肯把鬚眉傲霜雪
可知寶宇待澄清

此聯頗佔身份。決非書獃子所能爲役。傳。咸同時某名公所撰。惜忘其姓氏矣。

日本藝妓對答如流

仁譚

日本的藝妓。是有工會的。她們祇是賣藝。決不賣肉的。她和客人有感情。無條件獻身。那又是另外的一回事。日本人招待嘉賓。例照藝妓回來作伴酒。才夠體面的。所以。日本的太太見丈夫和藝妓在一起。不會吃醋的。

藝妓例穿和服見客。保持東洋傳統。她們口才靈活。由國家大事到男女間的私情。無一不對答如流。以時值論。一個當紅的藝妓。平均每天可賺五六十元的。她們有工會。支配出鐘。不能早先恐後的。

水垢

曼波

煑水的水壺用久了便會生水垢。水垢是怎樣來的呢？

水中含有一些礦物質。如炭酸鈣之類。這些礦物質溶解在水中。人眼不能看見。

但是水在被加熱後。便變成不能溶解的炭酸鈣。日子一久。便聚積起來成爲水垢了。

聯話

日前於飲席間。遇任鶴明先生。頗同情余寫聯話之不易。並謂：「苟不能博雅之。疆記之。此項聯話材料。眞不知向何處找也！」余則：「寫聯話難。終不若閣下寫「評話」爲尤難！」聯話。了就所記憶。及所心賞者抄寫之。再論列之。即已舉事。評論。則必針對時事。以見垣一方之銳利眼光。而出以入木三分之精嚴筆調。始足許爲高識遠見。聯話之與政論。二者相衡。難易立判」。任氏因又述戊抗戰時。于役湘中者六七年。巡視全國縣屬。約達四分三。就各地名勝。亦當見有佳聯。並舉嘉禾縣縣令某。題珍珠泉上。珠泉亭一聯曰：

逢人都說此泉好。
愧我無如此水清。

在座聞者。爲之贊賞不置。所謂：「信手拈來。便成妙諦」是也！

余經歷國內各地。凡屬名泉或佳山水。就記憶所及。題聯亦有佳者。惟絕佳者則不多。如濟南之趵突泉。噴勢突起。頗爲奇特。記有一聯曰：

有柄者如是。
知機其神乎？

此聯語雙關。而又在可解不可解之間。尚堪一誦！至「珠泉精舍」諸聯。則比任氏所述之「珠泉亭」聯。相差太遠。可不必錄。又如金山下。鑑亭旁之「中冷泉」題聯亦多。但僅有一聯較佳。即：

肯把鬚眉傲霜雪
可知寶宇待澄清

此聯頗佔身份。決非書獃子所能爲役。傳。咸同時某名公所撰。惜忘其姓氏矣。

一笑集

有個男子走進一間第一流白貨公司。在賣烟草的部份買了一包香烟。繼而他把包烟掏出一支。正預備燃點的時候。那女售貨員很有禮貌的對他說：「先生。這裏是不許抽烟的。」

那男子很不滿地說：「這包烟是你賣給我的。爲什麼不許吸？」

那女售貨員說：「我們也有毛巾賣。難道你可以在這裏冲凉嗎？」

詠雪

紐約李聖勳

凜冽寒侵倚倚樓　玉龍鱗甲望中收
尋梅踏雪騎驢賞　詠絮因風解客愁
池沼冰凝能立足　板橋霜滑故撑眸
飡氈自昔憐蘇武　持節看羊十九秋

奉答陳雨蒼先生
賦贈原韻

秘京李少白

立言立德貴身修　有志鵬程萬里遊
久慕楠才如霽月　深懷芝宇媲新秋
盱衡此事難忘苦　嘯傲塵寰獨倚樓
萬物靜觀欣自得　中華文運四交流

紐約白鷺人瑞李聖勳翁近以「詠雪」一律見寄依韻奉酬

秘京李少白

獨立蒼茫聽月樓　無邊飛絮眼中收
論文尤貴開新運　衰汭毋忘滌舊愁
松柏耐寒餘晚節　冰霜凜冽壯輕裘
一枝梅放廻天地　萬頃寒流送秋

賦贈關榴姪伉儷蜜月旅行並呈李少白詞長

旅厄惠埠陳雨蒼

美君福慧已雙修　儷影翩翩結伴遊
桂蕊香飄嫦蜜月　竹林雅集詠清秋
溫馨細語美蓉帳　暢叙離情綠萼樓
燕爾雙飛隨唱樂　畫眉京兆遜風流

註：關榴宗姪與秘京李少白先生令媛結婚後即搭汎美航公司客輪來厄國旅行。其弟國照姪在惠埠豪華大酒家迎接兄嫂。久別重逢。手足情深。暢叙離情。故有第六句。

區鏡棠律師事所
喜士定街東一九三號
一樓一一六號房 電話MU1-0933

周衛賢律師事務所
喜士定街東一九三號
四樓四零二號房 電話MU1-8238

MU4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大餐小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

Sunbeam
新美味
新鮮
新邊麵包

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李國華
電話 AL 五八八一四 MU 四・〇五三五

滿地可銀行
徽章標語 我之銀行
即是百餘萬加國人民均謂滿地可銀行是我之銀行
謂在滿地可銀行交易此是加國最舊銀行已得加國人民信用有百三十年矣
汝必樂意在滿地可銀行交易友誼及明白式做生意在最近之支行之司理人汝可能相識一寶貴朋

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師飽易牙。
大餐兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595
代理
聖誕節送禮
各種香煙蔴糖
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
(近細街西邊半個街口)

加拿大雲高華
天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA
諸君購本堂之藥
剪此告白付來收八折
本堂所製之藥品。應有盡有。
加料育器興奮丸 用膠殼裝。每打十元。送情素半打。如買兩打。贈娛樂器一具。
人染疾病。最慘痛者。發育不全。臨敵不興。誤人誤己。有德無緣。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。力敵終宵。生殖細小。種子無能。朝晚壹服。連服兩打。的的確確。發育驚人。從此續鳳繼後有賴。如若不然。餘丸回尾。依價承回。回尾限期十四天內。過期不受。先字聲明。
羊眼劵 壹只五元 三只十元 抗陽露 壹樣三元壹
體情素 壹粒壹元 壹打八元 久戰露 壹樣三元壹
娛樂器 壹具八元 處女丹 壹料五元
本堂交易 不受私家赤 希爲原諒

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
富押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石・鐘仔・相架・干里鏡・音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良價錢克己。
喜市定街東七十七號卑時押鋪廣告

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯的Plastic即透明化學質料。)將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片 餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與
伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園餐廳 雲埠著名
大筵小酌 國粵專會
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼真誠
貴客光臨 無任歡迎
竹林園啓

雲埠增羣益書店
陳存仁津津有味譚 每本五毛
十二本全平沽四元式五
陳柔入廚卅年 每本五毛
十式本平沽共三元七五
汪政權開場與收場 每本一元式五
四本全平沽共三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至式毛五 十足通用
空函恕不答覆
電話 MU四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

九龍立信大廈發生慘劇

禮和洋行職員 跳樓自殺斃命

他曾對友人說：「我欠下人家十幾萬元。呢次眞係唔知點搞！」朋友問他何以會欠人家這筆鉅數？他却諱莫如深。不肯透露眞情。其友只好向他勸解。並且對他的行爲。有所規勸。二人歡歡深談至凌晨一時左右。其友落街去買汽水。不料他乘友人出外之際。竟演出了這宗跳樓身死慘劇。他因何跳樓？他的朋友都覺得驚異。

死者賭馬下注極豪

另悉：死者梁堅森。共有十二兄弟姊妹。他排行第三。他有一個長兄。居住於紅磡環翼街某號八樓。同住的還有一個六十多歲的老母。其母患半身不遂。已成半殘廢的人。今晨此慘劇發生之後。他的兄長。恐老母得聞噩耗。而致傷心。瞞着她不敢說出實情。有關當局派人前往通知他們時。家人亦只對這位老太婆說他撞車受傷垂危。送入了醫院。但這位老太婆抵犢情深。已非常傷心。當記者前往訪問時。見她哭得極其凄切。變了個淚人兒。

可能因經濟而自殺

另悉。死者於數年前。即獲人介紹。在禮和洋行供職。起初充當雜役。月薪百餘元。後得上級信任。升爲管理貨倉。薪水亦加至二百餘元。他雖然是個月薪二百餘元的受薪者。但却置有一部「新邊牌」AP七九二×號私家汽車。儼然有車階級。雖然他對人說那部車子是供車會買來的。但已使同儕輩很爲羨慕。他對賽馬極感興趣。快活谷中。每逢賽馬之期。一定見他到場消遣。前日週末賽馬他也有到場。有人見他下注於若干匹馬。當每一場跑完之後。他都沒有表情。不知是勝是負。未終場他就離開了。昨日星期例假、洋行休息。他就到立信大厦找那朋友。不料到今晨一時許。却發生了這宗慘劇。一般人推測。他可能是因經濟拮据有關。但眞相仍待局當調查

警方撲滅賭波組織

搜查體壇聞人住宅 數十人被帶署問話

經研訊後兩人被扣其餘獲釋

香港十一月廿九日訊。今天。體壇裏爆出驚人消息。本港偵緝處大舉出動。分別搜查中區東區西區一批體育知名人士及球員的住宅。甚至他們的家人。朋友的居處。辦公的地點。結果搜獲了一批文件。

據說。這是當局決心撲滅賭波非法組織的一次實際行動。此一行動。今晨驚動了整個球國。所有被牽涉的體壇知名人士。

「未完」

堅利行總代理正廣州蛇王滿記三四五蛇酒，正梧州龍山蛤蚧酒，正廣州馮了性跌打酒，汕頭當歸酒。

請服維他參丸 VITA-ESSENS
★功能：滋補五臟，拒寒健身，截止疲勞，寧神安睡，大轉壹戶粒五元九毛五。細轉六十粒四元壹毛五

奇氏止痒膏 KAY'S CHINESE OINTMENT
主治寒癢，新舊癬及各種皮膚濕崔爛手爛脚。大盒式元，頂大盒三元七毛五 細盒壹元。雲埠分銷處：元豐公司，利僑貿易行，中國公司。中和行。長春公司。增興藥書局。★城埠萬育堂。★點間頓生藥公司★卡加利建生公司★溫尼辟源源公司

總代理：堅利有限公司 CUNNINGHAM DRUGS
COD 均寄 有書目錄敬奉
KINLEY TRADING CO. LTD.
3289 Main St. Vancouver, B.C. TR. 22810

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548 VANCOUVER, 4, B. C.

新到海味大會
天字大猪母參
五羊大堆翅
洗淨頂背牛翅
正大蘇鮑魚
開邊大蟮膠
炮浮大蟮膠
天字厚白花膠
正大敏魚肚
正九龍吊片尤
新艇章魚
新大江搖柱
艇中墨魚
正大鱉裙
沙井靚蠔豉
龍牙淨絲燕窩

加拿大 溫哥華
興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641

新到台灣名廠（梅林廠）金盾牌
五磅 六頭竹笋
大量發客 價錢特平

溫哥華 埠
中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

冬年送禮各式貨品
各江鮮明海味
祖國藥材補品
正沙田大柚
合時各種水貨

雲高 埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行又辦到大帮炸滋具最合住家商戶年冬應用，價平貨美，請僑胞留心光顧，格外歡迎，
（并有西文目錄指明如何製法）
業餐館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯厨房用具，餐刀叉，發行價目發售。
炸滋花樣 每副壹元三五
總司理黃昭立啓

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫務
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
爲哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.C.D
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國準

百老滙旅店 加拿大高級大旅館 唯一華人業旅館
蓮花大旅店
附設服務部 招待僑胞轉送各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊
Broadway HOTEL 201 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445
Lotus HOTEL ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-9541
每日每起元二日租房

良藥濟世 減價十天
買二送一 志在宣傳
補腦丸 壯陽補腎 每罐三元五毛
平安茶 治外感食滯 每盒壹元
白玉膏拔毒生肌 大號壹元五 式號八毛
止咳葯膏 每盒四毛五
金耳環跌打酒 大號壹元五 式號九毛
以上五種良葯由十一月五號起至十五號止。買兩罐送壹罐，買兩打送壹打
五洲大藥房 ENG CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄匯兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李蘭庚
行址橫街夾寶市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

緬大藥房 MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
橫街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

新亞旅社 HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
華區運中 房舍通爽 煖氣熱水 招呼週到 格外歡迎
新亞旅社 出入利便 床褥清潔 日夜供應 僑胞光顧
司理 鄭法明 周國林 啓

喜所活所旅店 HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位冠華區 三四四號 招呼週到 床褥清潔 日夜供應 以應烹飪 上落更便 價錢相宜
來往利便 時代房舍 煥氣熱水 新裝電線 有升降機 長住暫房
司理朱旺啓

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.

△蹄風著 每冊二毛五
游俠英雄傳七冊 游俠英雄新傳八冊
龍虎恩仇記八冊 清宮劍影錄 八冊
武林十三劍廿四冊 双劍盟 十六冊
△金鋒著 每冊二毛五
冰原碧血錄八冊 青門駕鶴劍 八冊
血洗地獄島十冊 子母離魂劍十二冊
猿山神劍 八冊 滄江七女俠十二冊
血詔驚龍傳十冊 天山雷電劍 六冊
△高天亮著 每冊二毛五
廣東梟雄傳十冊 新廣東梟雄傳五冊
三俠鬧江湖十冊 刀下留痕 四冊
痴情女俠 七冊 刀下情仇 七冊
△金庸著 每冊二毛五
神鵰俠侶廿八冊 飛狐外傳 十冊
良濟藥行 LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

美總統將頒令 禁止住屋歧視

△使種界平等推進一步

東京時報。總統政令禁止聯邦津貼之住屋歧視種界者，業已草擬完妥。送呈堅尼地總統，等候總統簽字頒佈。

消息靈通方面之官員昨日稱。此一政令。兩星期前已擬妥。其內容折衷各方面之意見。

爭取種界平等之社團對此事表示關心。因總統對此一政令遲遲未予簽字。

白宮在討論此一事件時。涉及政治問題。南方國會議員一致反對。而北方城市黑人之民主黨選票勢力極大。因此所草擬完妥之政令。乃使爭取種界平等者之目標 打一折扣。

該政令禁止所有政府建築之平民相文樓宇歧視黑人。老人院。城市郊外新住宅之曾受聯邦貸款者。亦受限制。

由聯邦政府監督之銀行或金融機關。其貸款權力亦受影響。不得歧視種界。最主要之例外。為商業銀行貸款。

行政官員指出。此種政令。最好於明年元月十日國會開幕前。予以公佈。使南方議員無機會在國會中攻擊。

紐約發現十元僞鈔

△聯邦偵探昨警告商民 遇有可疑用眞鈔比較

紀事報紐約訊。聯邦秘密偵探局昨日警告紐約市民大批十元面額之僞鈔。已流入市面。

偵探局紐約區主任懷德克稱：此為近數年來最嚴重威脅。彼稱相信有組織之歹徒。幕後操縱僞鈔行使。

第一次發現乃在上月。四人在旅館中出售二萬五千元僞鈔而被捕。自該時起。聯邦偵探在市面另發現僞鈔一千五百張。

關於眞鈔與僞鈔如何辨別一問題。懷德克稱僞鈔無紅色及藍色線紋。其紙張亦較厚。缺乏一生氣。鈔票之人像（政治家威德頓）模糊。尤其是眼睛地方。懷德克建議。遇有可疑。將眞鈔取出比較。

紐約專家預測 老婦用化裝品

紐約訊。紐約貿易專家羅拔。懷尼。頃到多市演講。預料一九六五年後。化裝品之用者將包括六十五歲以上之老婦與十三歲以下之女童。

懷尼承認現時尚未有專供老婦用之化裝品 但不久必將有。化裝品製造者並將設計未及十三歲女童用之脂粉。

懷尼指出社會不斷在改變中。一般顧客之購買習慣自亦隨之而變。將來晚間及星期日營業之市場必漸加多。且將多採用自動購物後付款之辦法云。

第一家臘味製造廠
A 1 MEAT MARKET
喜市定東街七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

秋風到 臘味來
想平想親 帮親我

敬告加美僑羣諸君子亮照
啓者本製造廠現建設新現代化機器常有日光及秋風味道加足山西汾酒眞材實料脆嫩爽口色美新艷衆口同聲食之不厭也
加美各國批發同價

頂觀白油腸每磅壹元貳五
鴨肝腸每磅壹元貳五 五花腰肉每磅六毛五
蠔油五花臘肉每磅七毛五
夠味臘大新鷄每只貳元五
頂太原臘鴨每只三元三
鴨下庄每只壹元六毛五
厚肉臘鴨片每只壹元
夠味封臘鴨每只四元
夠味封臘鴨上庄每只貳元五毛
賽南安鴨每只四元
▲特色▽味道好過南安鴨 鴨肉厚過南安鴨
雲埠第一家臘味製造廠特啓

司公隆昌
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C. Canada
Phone: MU 5-9041
金猪臘味 瓜菜雜貨

大幫辦到
原庄海晏蠔油
送禮珍品
名師精製
合時各欵臘味
唐山雜貨
鮮肉瓜菜
式式俱備

活活百貨公司
Woodward's
本公司專售家庭用具。男女服裝。日常食品。應有盡有。貨眞價實。信譽卓著。 并為華友利便起見。特聘華籍售貨員。以華語接待。務令貴客滿意為旨。本公司總行設在雲埠喜市定街夾亞荷街。支行設在域埠二埠及阿板汝。亞省分行設在點問頓。貴客光顧。倒屣歡迎。

○良好最旺餐館出賣
本旅館位於沙省市必汗埠。生意向來良好。惟近因各股東。年事已高。人力缺乏。各有厭勤之意。故將全部生意出賣。如有僑界欲賣斯業者。請來面議。或函商均可。市必汗埠慶登旅館股東上
Modern Cafe, 49 Central Ave.
Swift Current, Sask.

△謝啓
啓者：日昨本埠達權社舉行四十三週年紀念慶典時。本會舉行醒獅巡遊。以為祝賀。叨蒙埠中各團体、各商號、各界僑領過愛。懇香獎勵。加予鼓舞。使本會生色不少。同人等大為感激。爰登數言。以申謝悃。
（惠儀芳名 恕不登載）
雲埠洪門體育會全人鞠啓
中華民國五十年十一月卅日

美寶
女界美容院
喜市定東街九百六十一號
電話 MU. 3-8415
全部新式電熱儀器 摩登時髦冷氣烘燙
其客皇家精工妙法 電話預約保證滿意

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

雲埠永隆公司
WING LUNG CO.
142 EAST PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C. CANADA
MU. 1-1734
大帮瓜菜發客 肉鮮口園備常
遠近歡迎 專送貨車

△營業特点▽
貨色上等
利薄相宜
招呼誠懇
童叟無欺
執貨揀手
磅貨準確
代寄外埠
快捷妥當
如有不合
包換包倍
如蒙惠顧
担保滿意

十一月份
安挪碧琪 溫車打輪運到大帮

△合時唐山水貨
大沙田柚 柰芋仔 柰芋頭 紅芋仔
大肉牛蒡 佛手白菓 三瓜蓮藕
桂林馬蹄 大肉沙葛 粉葛等等

△合時補品藥酒
肥大金錢龜 補腎和味龍虱
白玫瑰露酒 紅五加皮酒
正史國公酒 婦科毛鷄酒
（永利威，陳太吉，各式藥酒）

△各式罐頭什貨
張廣源炸花魚 遠奇香炸花魚
大紅咸蛋 五彩皮蛋 生晒蜆肉干
日本清湯蜆肉 墨國清湯鮑魚
台灣竹笋 馬蹄等等

△各種送禮名茶
茉莉香片 鐵羅漢 鐵觀音 烏龍
白牡丹 壽眉茶 名岩水仙茶 銀針
普洱 龍鬚 雪霧茶 荔枝 玫瑰
檸檬 祈門紅茶
（貳兩、四兩、六兩、七彩錦盒鐵罐庄，膠織摩登手提籃庄，刻字雷竹盒庄等）

△唐山麻糖草味餅食
生晒荔枝干 錦盒白菓歸果
彩瓷蛋糖蓋 方角瓦盒糖蓋
彩盒糖蓋拳 各種彩盒梅

★七彩圓扁，方形鐵罐庄★
鳳凰餅 杏仁餅 杏桃餅 椰子糖
香蕉糖 橙花糖 花牛糖 芝蔴糖
什錦糖 糖京菓 芝蔴餅 應有盡有

△禮聘名師精製
各欵燒味
脆皮火肉 燒觀乂燒
肥大火鴨 嫩肥燒鷄
桂花火腸 鹵味豬肚
火肚排骨
各欵鹵味
原油腊腸 正鴨肝腸
原大鹵鴨 腊鴨下庄
原油鴨片 五花腊肉
衛牛牛肉干

本號出品各種臘味，味賽珍饈，遠近馳名，裝裏有五磅盒庄，一磅包庄，均屬美觀大方，實為冬年送禮佳品，發行代理，利權優給，保証滿意。

貞味齋臘味廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD., 279 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C. MU 1-7023
一週年紀念
大減價七天
白油腸 每磅一元
蠔油腸 每磅一元一毛
眞鴨肝腸 每磅一元二毛五
肥大臘鴨 每隻三元六毛
買臘鴨一隻贈白油腸半磅
果汁牛肉乾 每磅四元六毛
四安庄 半磅庄盒同價
本廠成立以來荷蒙遠近僑胞惠顧全人萬分感謝今逢壹週年紀念之期特別減價七天以酬謝 貴客惠顧之雅意
減價日期由十一月廿九日起至十二月六號
本廠設備適合衛生經加美兩國政府核准
本廠臘味寄運各國通行無阻僑胞委託代寄樂意效勞担保寄到

Henry Birks & Sons (B.C.) Ltd.
Granville & Georgia Sts.
and Oakridge Shopping Center
Vancouver, B.C.
鑽石戒指
手表 連遮錶仔
純銀器具
送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司

特價徵求基本基本訂戶
雷嘯岑主編
自由報（三日刊）
△集港台名家執筆
△最充實的小型報
全年一〇四期 八元
半年五十二期 四元五
歡迎僑胞試閱
函索免費寄奉

加拿大獨一推廣自由書刊專業
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

穩寧民治黨鳴謝經費
由一九六一年六月起至十壹月份止
李其偉合家 曾添晃 趙槐合家 每十元
李趙南 殷深 趙槐夫婦 呂全合家
梁煦 謝志如 周仁伸合家 關松廉
每五元 黃官顯三元 關森 李初
劉康 黃兆翰 李奕祥 馬思聰
每式元五 馬世鏗 鍾銳合家 梁邦禧
林任賢 吳榮昭 伍于彩 黃洛球
胡持基 羅積 每式元 黃禧松合家 梁輝 胡持基 胡奕權
林培 陳龍錠 每壹元五 譚儀 每式元五 蔡樹 鍾鶴龍
黃洛球 鍾超大 馬華山 羅傳鉅
黃新長 胡持源 陳根源 每式元
鄭悅民 梁榮 陳龍錠 雷宣顯
黃藝源 每壹元五 曾北寬 呂敖
每壹元

企城達權社鳴謝經費
壹九六壹年正月壹號起至十壹月卅日止
關森 伍于彩合家 黃振才 李常院
梁煦 呂全合家 每五元 馬培進
鍾成就 何見 黃達蘭
每三元 余德儀 馬世鏗 梁健

益豐茶室
充點心
茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B.C MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲為擴充業務。特將營業時間延長。每日由下午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意焉。
中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

華新書局

美加華僑百年紀實 吳尚鷹著 式元壹

龍騰劍飛錄全七冊岳川二元四五
折箭爲盟全十冊諸葛青雲四元
龍山魔劍全九冊 鐵羽三元一五
俠侶鴛盟全六冊 雪峯著二元一
黎山英雄傳全五冊 雄風著式元
鴛俠盟全六冊楊劍豪著 式元一
紅粉金戈全八冊湖海散人三元二
射鵰英雄後傳全卅八冊 七元六
鴛鴦刀全一冊以上金庸著三毛五
凌霄鐵燕子全一冊凌波著三毛五
太湖隱俠全四冊金羽著 一元四
玄霜天磁掌全一冊凌波著三毛五
滄江七女俠全十二冊金鋒四元二
武林劍俠傳八冊諸葛青雲等元四
双劍奇俠傳全八冊文峰著二元九
風雲羣英傳十六冊司馬翎五元六
浩氣神功全十冊 洪楊著 四元
蓬島奇俠全四冊浮碧客 一元四
冰魄寒光劍全三冊梁羽生一元二

神鵰俠侶 全廿八冊 金庸著九元
雙劍震乾坤 全二十冊 唐皇著四元
二元八

揮圖大字今古奇觀三巨冊五元二
汪政權的興場與收場第四集元二
金陵春夢第一集唐人著 一元六
十年內戰第二集 全上 一元六
八年抗戰第三集 全上 一元六
櫻子姑娘 徐速著 一元八
星星之火 徐速著 一元一
第一片落葉 徐速著 壹元一
雪鴻淚史 徐枕亞著 壹元
甜甜兒七毛再結同心七毛碧侶著
陋室明珠 鄭慧著 七毛五
愛情十字路俊人代罪羔羊各七毛
聽來的故事 老舍著 九毛
英漢對照情書一束胡萍青著八毛
中英對照英文情書勝陳冒九毛五
鋼筆快寫字彙黃公育著 三毛五
中國字快寫法黃公育編 三毛五
英對照英文散文選陳文著九毛
世紀末的幽情 幻影著 八毛五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

洛磯一雪
了却深秋
閒暇夜宵艇粥唯尚
專師巧製重質輕量
招牌艇粥
鮮班片鷄
鮑片
三及第
鮮猪紅

華區優秀唯一總滙

埠曼 秘詩賚路仝人立正

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

鍾耀華

SUCCESS REALTY & INSURANCE LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
實事實業燕梳公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932

伍澤濂

平靚樓房屋宇生意新盤

△本號有大批近埠新屋出賣。兩個三個睡房任揀價錢由一萬一千九百元起碼。歡迎詢問。
△近西孖梳街靚新屋▽六大廳房。高爽土庫。近巴士站及學校。取價壹萬五千八百元。(伍澤濂)
△三睡房住家屋八千四百元▽近緬街。樓下另有住房及浴室。業主出國割價廉讓抵買到極(鄭旺)
△三層聯屋急讓▽近百老滙街。六年新孖屋。土庫有合法聯房。全價二萬四千七百元。(馬國良)
△平屋近華埠▽不在拆區範圍。三睡房。近緬街實價六千元。(許杏欽)
△希士定奶吕區孖屋▽九年新。每間四大廳房。電費煤氣住客自理。祇需壹萬七千九百元(鍾耀華)
△短餘期餐館▽日賣約七十元。下午六点收市。每週開六日。取價三千五百元。最抵買(伍澤濂)
△西區乾洗店▽經營乾洗兼補縫生意。月入四百元租七十元。有住房。賣三千五百元。(鄭華旺)
△京士威雜貨店▽上等架生。每日賣式百廿五元鋪後有住房。取價七千式百元。另点貨(馬國良)
△菓店廉讓▽街角地位。架生齊備。有住房。長批。賣者年老。割價賣壹千四百元。(鍾耀華)
△商業區平賣▽希士定街東。樓上栢文。樓下殘館。樓業連餐館架生。祇賣一萬六千元(許杏欽)
△本號代理實業生意買賣。各種燕梳。產業按揭樓房租務。代理業務房屋等。倘蒙賜顧。無任歡迎。

各界僑團僑領熱烈捐款資助大公義學

△各界僑領熱心僑教。樂助大公義學經費者。該校同人竭誠感謝。茲將芳名列后。

十五元者。周道金。蘇觀發。黃紀華周基瑋同

十元者。林舉壯。蔡英暢。雷官堪。

五元者。阮强。黃寶琛。

三元者。馬榮新。鄭松照。

式元五角者。馬炳沾。陳龍錠。黃朗如。謝瑞庭。鄭兆棟。

黃雲山總公所舉行四八週年紀念盛況

【昨續】漢升體育會黃生等君。均對於政公所之努力辦理慈善教育等事業。成績昭著。備加讚揚。並從互助團結。親善睦隣。修身齊家。福國利僑。各點發揮。禱語偉論。淋漓盡致。因時間關係。未及逼請演講而祇介紹與座衆者。有宗人光韶。國運。逃禮。揚禮。名祥。協和。朝基。東合。禮光。禮基等君。(十)黃文甫答謝。旋即茶會。同日下午五時半。假座新華僑酒樓。設筵五十餘席歡宴。到者有領事長官。各僑團代表。來賓暨所員伯叔兄弟嬸姆姊妹等。高朋滿座。美盡東南。異常熱烈。司儀黃文甫君。首由主席恭禱宣布議會旨趣。繼而翟總領事因壽。南雲區國會議員白龍。北雲國會議員屏氏。藝林社主席金蓮花小姐。民星閱書報總社理事長黃堃俠等先後發揮及祝賀。隨即介紹嘉賓起立。俾衆一瞻丰采者有翟總領事。潘明志領事。譚冠三主事。暨上列各團體代表。與清韻音樂社馬醉强。中山隆鎮同鄉會林漢華。吳照光夫人。陳孔墉。余勳平。伍澤濂。黃鼎南。陳濟民。馬普允。李綬龍。岑發悅。蔡英輝。馬觀熾。王昆河。黃樹柏。世穗。黃滔。寄生。啓豐。揚禮。春生。大成。黃堅忠小姐等。殿由黃潮衍君答謝。旋由文甫君代表舉杯向各人敬酒一杯後。即行開懷暢飲。談笑風生。賓主之情。甚爲融洽。至八時撤席云。

【已完】

昭倫公所交代會誌

雲訊。全加昭倫親義總公所。於月之三日午后式時。假參義公司舉行新舊職員交代儀式。開會秩序。由譚泰恒贊禮。行禮如儀。請舊任理事長謝灼南。新任理事長許子昌就位。由謝灼南宣布交代意旨。將印信授與許子昌接受後。並對其宗人講話。畧謂備承宗人推重。選當理事長。主理族務。然一人之力有限。尚望大家團結。一本過去之精誠。共圖策進等語。隨由連任文書譚達德報告接續經管事項。舊任財政謝國參將銀行簿據點交新任財政譚耀榮接收。其餘各科交代。畢。繼由雲高華昭倫親義分公所交代。由許杏欽。請連任常務理事許子昌主持交代。並報告三年來經

概況畢。舊任交書許杏欽將各項文件移交新任交書譚達德接收。舊任財政譚耀榮將銀行存款數目移交新任財政謝國參接收。連任司數謝健文報告接續經管事項。交際謝銘新。福利謝國堯。事務譚榮相等接任畢。宣告禮成。殿以茶會。一堂歡叙。如儀散會。

振華聲社定期選舉

雲訊。本埠振華聲藝術研究社。本年度職員任期將滿。對于選舉來年度新職員。定明本月十號起。開始投票。至十七號下午八時截止。同日下午九時開票。請各男女社員。依時同社選舉云。

黃雲山總所定期複選

雲訊。本埠黃雲山總公所。候選明年執監委員。經初選程序選定。現定期於本月十日(星期日)複選。投票時間。由下午二時。至同日下午八時。即當衆開票。請各所員。依期親臨投票。切勿放棄選權云。

李偉藻君含飴宴客

僑商李偉藻君。以其哲嗣文柱君弄璋之喜。各親朋戚友。紛紛饋贈珍貴禮物道賀。偉藻君昨命本柱君。設宴酌二十餘席於陶陶酒家。以酬謝各位盛意。由李樂天君。代表主家宣佈宴會意旨。及答謝各親朋戚友。隨即起菜。佳肴美酒。式飲式食。賓主聯歡。李君本慶會不忘社會慈善之旨。特節約捐助云埠李氏分所。李氏日刊。每處經費銀十元。熱心可嘉。

長老會歡送女傳道

域埠訊。西人女傳道及教師施葛女士。服務華人長老會傳道及教育工作凡三十五年。定本年年底退休。退休典禮。已於十二月三日下午二時半在該會舉行。到會者除會友外。有西人長老會區會。婦女會代表。家長。學生及中西來賓凡二百餘人。先由主任李有榮牧師宣佈開會理由。梁梅舫牧師。李維坤女士及代表分別致歡送詞。陳炳光夫人。林福來夫人等分別代表該會團體及舊學生送禮物。表示敬意。又該會少年婦女團。具備茶點。歡待嘉賓及教友云。

傳菲律賓將排華 香港菲幣大跌

香港。合際社電。菲幣之價格。昨日在香港降至本年最低額。每一皮梳之賣價爲港幣一元廿五仙。

菲幣跌價。大概因爲香港華人懷疑菲律賓新總統馬卡柏哥之經濟計劃。特別是彼反對華人控制菲商業之態度。據香港之華文報紙稱。馬卡柏哥明年就任後。將只准許眞實華商赴菲。其餘一切華人將不得入境。

阿丹拿已病愈

西德。波昂路透社電。西德總理阿丹拿。於訪美時突然發生於今日住院。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St., MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨 特表歡迎

CHARLIE'S MARKET
319 Main St., MU 1-4429
僑胞光顧 極表歡迎
特製臘腸 每磅一元一毛
現用正宗玫瑰酒

查利斯街市。位於緬街叁壹九號。專售肉類熟食價廉行。供給堂館飯店。

雲埠民治黨支部通告

爲通告事：本支部職員任期將滿。遵章選舉新職員接任。茲定期于十二月十日(星期日)午后一時。開始投票。至下午八時揭曉。并選舉駐加總支部秘書主任。與選舉民國五十一年新職員。凡我男女黨員請依時到會投票選舉。切勿放棄選權。是所至盼。此佈。

雲埠民治黨支部啓

中華民國五十年十二月五日

雲埠洪門體育會通告

啓者：本會定期十二月十七日(星期日)下午八時。選舉明年新任職員。希我全體會員。屆時踴躍到會投票。切勿放棄選權。是所至盼。此佈。

雲埠洪門體育會啓

中華民國五十年十二月五日

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十五屆報字第廿四號

爲通告事：本總支部定期於十二月十日(星期日)下午八時。召開黨務會議。并有各項事務。亟宜待商。希我本部全体職員暨男女黨員。依時蒞會。共策進行。是所至盼。此告。

中國洪門民治黨駐加總支部主委王華進 秘書陳文彬

中華民國五十年十二月五日

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
電話：MU 3-8936

聖誕佳節 送禮佳品 自由國貨 大宗運到
任君選擇 適合中西 價錢公道 貨質優良
(一)各樣彩色塑膠花：塑膠膠葉，裝適佳品。
(二)聖誕咭片：東方式彩，中英文金字印備。
(三)國畫：吳道子孔聖像，唐代觀音大士，宋徽宗鷄谷圖，唐代松菊雙鶴，唐代咸陽古渡，關公赤兎馬。
(四)樟木，樟木菓盆，天然樟木枱，壽星公，觀音，關公，牛，獅，象，齊天大聖等。
(五)松菊木，花瓶，烟盆，牛角花瓶，烟具等。
(六)美麗玻璃蝶，酒瓶，酒杯，菓盆等。
歡迎外埠僑胞賜顧 C.O.D 交易。

黃堃俠公証人事務所
△代理機票船票各種保險
QUON K. WONG AGENCIES 130 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 4-0938 住宅電話 RE 3-3202

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑滙款—全國通滙解欵迅速
華僑存款—安全穩妥利息優厚
華僑約期滙欵
華僑在本行開有活期存戶，即可委託約期滙欵，來信寫明交欵日期，金額以及收款人，滙款人的姓名地址，本行即照約定日期按月或按季代支存款交僑眷收領。
歡迎委託 服務週到 備有簡章 函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8

神州太乙堂
自由中國
精製宮方 享譽中外
風濕痲痺丸 主治：關節發炎 手脚痲痺 四肢無力 小兒痲痺 脚骨軟酸 半身不遂
你有風濕骨痛，手脚痲痺嗎？請服
萬應固精丸 主治：補腎固精 夢精滑精 陽舉不堅 腰痛背痛
你想夫妻恩愛嗎？你想事業發達嗎？請服
定喘化痰丸 主治：咳嗽哮喘 咭嗜痰鳴 喘息氣逆 氣管發炎
你有喘息咳嗽，呼吸困難嗎？請服
大雄丸 主治：腎臟衰弱 陽萎早洩 未老先衰 久婚不孕
你會腰酸背痛，精神疲勞嗎？請服
心跳耳鳴 精神疲倦 痰咳寒嗽 呼吸困難 堅而不久 房事過度
大批運到，歡迎各埠商店代銷。
加拿大總代理：林樹榮 雲高華 十八街西一九六號
代銷處：雲高華金利源 廣濟堂